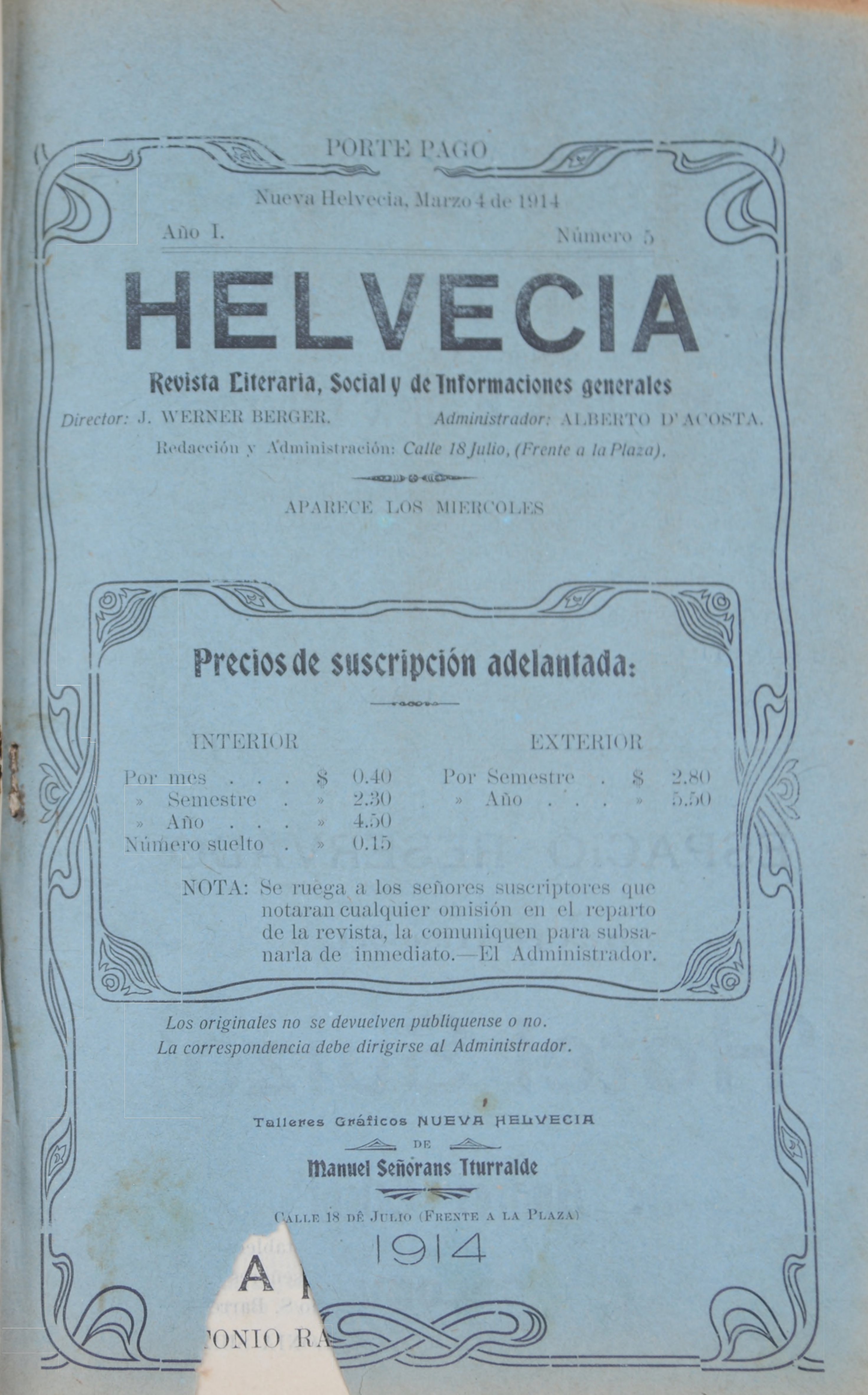


PORTE PAGO

Nueva Helvecia, Marzo 4 de 1914

Año I. Número 5

HELVECIA

Revista Literaria, Social y de Informaciones generales

Director: J. WERNER BERGER. *Administrador:* ALBERTO D'ACOSTA.

Redacción y Administración: *Calle 18 Julio, (Frente a la Plaza).*

APARECE LOS MIERCOLES

Precios de suscripción adelantada:

INTERIOR			EXTERIOR		
Por mes . . .	$	0.40	Por Semestre .	$	2.80
» Semestre .	»	2.30	» Año . . .	»	5.50
» Año . . .	»	4.50			
Número suelto .	»	0.15			

NOTA: Se ruega a los señores suscriptores que notaran cualquier omisión en el reparto de la revista, la comuniquen para subsanarla de inmediato.—El Administrador.

Los originales no se devuelven publíquense o no.
La correspondencia debe dirigirse al Administrador.

Talleres Gráficos NUEVA HELVECIA

DE

Manuel Señorans Iturralde

Calle 18 de Julio (Frente a la Plaza)

1914

A

TONIO RA

SUCURSAL DE

'La Primavera'

Tienda, Modas y Confecciones

De Eduardo B. Nieto Laborde

Una de las casas en Colonia Suiza que se ha impuesto y se impone por la bondad de sus mercaderías y por la modicidad de sus precios¡

¡Colosal liquidación de todas las mercaderías de Verano.

¡10 por ciento de descuentosobre cualquier compra que se efectúe

Agente exclusivo del renombrado corset «PRIMAVERA» elegante, higiénico y económico.

PRECIO FIJO. VENTAS AL CONTADO.

CASA DE CONFIANZA.

ESPACIO RESERVADO

PARA EL AVISO DEL

'Hotel Suizo'

De Andrés Leicht



Talleres Gráficos NUEVA HELVECIA

DE

Manuel Señorans Iturralde

Se hace toda clase de trabajos tipográficos, tales como: Tarjetas de Visita y Comerciales, Carteles, Folletos, Memorandums, Mementos, Notas, Participaciones, de enlace y nacimientos, Estampas, Recibos Talonarios, Sobres, Menú, Rótulos, etc., etc.

AGENCIA DE BOLSAS DE PAPEL.

Podemos asegurar que sus precios no admiten competencia.

VISITESE PARA CONVENCERSE.

CALLE 18 DE JULIO, FRENTE A LA PLAZA.

Matías Peña

Ha trasladado recientemente su casa de comercio, en los ramos de Almacen, Billar, Despacho de Bebidas.

Depósito de frutas y verduras

Frente á la Farmacia Dreyer
NUEVA HELVECIA

Taller de Herrería

DE RAMON LA PAZ

Se hacen toda clase de trabajos a precios módicos. Se herran caballos a frío y a fuego. Antigua casa Noremberger. Colonia Suiza.

Servicio de carruajes a todas horas

DE LINDOLFO SANTAMARIA

Teléfono Local. Nueva Helvecia.

Fábrica

DE

Aguas Gaseosas
Y REFRESCOS

De Conrado A. Gübler

Elaboración higiénica, pues las materias que se emplean son sin excepción de primera calidad y el agua es filtrada por el renombrado filtro «Berkefel». Depósito permanente de cerveza blanca y negra. Y toda clase de bebidas extranjeras y del país.

CONRADO A. GUBLER.

Nueva Helvecia.

Departamento de Colonia

Servicio especial de carruajes

PARA LA LOCALIDAD Y CAMPAÑA

DE EMILIO NOCETTI

Nueva Helvecia

Año 1 Nueva Helvecia, Marzo 4 de 1914. Número 5

HELVECIA

REVISTA LITERARIA, SOCIAL Y DE INFORMACIONES GENERALES

Director: J. Werner Berger. Administrador: Alberto D' Acosta

Cooperatismo Rural

La forma de cooperación mutua es en realidad todo un sistema económico, y uno de los medios poderosos en la defensa colectiva de los intereses que toma bajo su tutela.

Este sistema, cuyos beneficios fueron percibidos por los que lo pusieron en práctica, en nuestro país y en todas las naciones civilizadas, fué hasta hace poco entre nosotros objetos de injustificada desconfianza y dudas respecto a su factibilidad; desconfianza y dudas que habrán surgido debido por el poco conocimiento que nuestra clase laboriosa tiene sobre la materia; obstaculizando con ello seriamente, el funcionamiento regular de ellas.

Las cooperativas rurales están establecidas; la idea se abre camino; el sistema económico que tiene por base la cooperación mutua, es hoy por hoy; la perfección del sistema económico en el problema de la vida.

Muchas son las iniciativas, los proyectos de cooperativas, que paulatinamente, anuncian su fundación en un punto u otro de la República. Desgraciadamente, muchos proyectos no pasan de ser tales; muchas buenas iniciativas apenas surgen son sofocadas por falta de terreno propicio o por la guerra persistente y tenaz del egoismo; otras surgen con felices perspectivas, pero una mala dirección concluye por debilitarlas desde sus comienzos, y las más felices que alcanzan a vencer los obstáculos desarrollan su benéfica acción a favor de sus asociados.

Persistentes en nuestros propósitos, de apoyar todo lo que pueda favorecer a nuestros hombres de labor, volveremos a ocuparnos sobre tan importante problema social.

Centro Artesanos

Como estaba anunciado, efectuóse el martes 25 el baile que el «Centro Artesanos» ofrecía a sus asociados, uniéndose de este modo a las fiestas Carnavalescas, que se efectuaban en esta localidad.

Hacer crónica que interpretara fielmente las impresiones que recibimos, nos obligaría a disponer de un espacio, de que carecemos, solo diremos que el éxito superó los cálculos más optimistas, recompensando en forma lisonjera, los esfuerzos de sus organizadores.

El entusiasmo que reinaba desde el primer momento no decayó un instante; baste saber: que anunciaba Apolo su presencia, y quedaban aún un buen número de familias en los salones.

Entre la enorme concurrencia

que hicieron acto de presencia, recordamos haber visto las de: Induraín, Carbonel, Etcheverry, Gonnet y Ricca, Leicht, Vonrotz, Rode, Stutz, Mugglin, Häberli, Orgoroso, Aldaya, Eugster, Schaffner, Smitd, Boorwod, Berger, Gubler, Schüsselin, Hugo, Alens, Neidhart, Gegelmeier, Frey, Barreto, Zanelli, Schöpf, Wibmer, Inenfeld, Loustaunua, Hodel, Quintana.

La comisión a cuyo cargo se hallaba la organización de dicho baile, la integran los jóvenes Federico Haller, Augusto Brianza Germán Rutcher, Eduardo Hugo y Emilio Eugster.

Nuevo colaborador

Desde hoy queda incorporado a esta redacción en calidad de cronista sportivo, en Montevideo, nuestro particular amigo el joven Luis A. Langón.

Dada la actividad nunca desmentida del joven Langón, que figuraba entre los más asiduos corresponsales de «La Semana», el público sabrá apreciar en un todo nuestra adquisición.

Consecuentes con nuestros propósitos de mejorar paulatinamente, nuestra naciente revista, desde hoy aparece con una página más que agregadas a las ya aumentadas suman cuatro: y dentro de poco, en cuyo sentido hemos iniciado gestiones, comenzaremos la publicación de fotograbados.

Son mejoras que en vista del favor que el público nos dispensa, complacidos hacemos notar.

Sección Literaria

LA MUJER

Comparando a la mujer con la gramática, háse llegado a las siguientes conclusiones:

La mujer es un adjetivo que necesita unirse al sustantivo para fijar su valor y significación.

El amor es un adverbio de tiempo con un complemento de término: el casamiento.

Los celos son frases incidentales en la adora o en la adoración.

Algunos sujetos, tratándose de casamiento, van tras la oración principal: el dote.

El verbo amar es el más irregular de todos.

Muchas mujeres no saben conjugarlo porque olvidan los tiempos y las personas.

Muchos matrimonios se malogran, por falta de un complemento transitivo: el coraje.

Una jamona bien conservada es un pretérito perfecto.

Una vieja arrugada es un pretérito imperfecto.

Un galancete forma un gerundio.

Un joven bello, de talento y de pesos, puede ser un futuro perfecto.

Su cabellera

Tu blonda cabellera me parece
una cascada muda y perezosa
donde el sol, la luz esplendorosa
al verse reflejada se estremece,

o bien un mar de espigas q' se mece
besado por la brisa rumorosa
que a besarle ha llegado presurosa
y con la misma brisa desparece.

Más cuando el sol aduerme sus ful-
[gores
y damos expansión a los amores
que en la cárcel del alma gimen
[presos

yo sueño que es tu caballera undo-
[sa,
una selva intrincada misteriosa
donde anidan las aves de mis besos.

Martín T. Irisarri.

Pamperadas

Bate el Pampero sus potentes alas,—Robando al Polo su nevado aliento;—Sobre las altas cúspides resbala—Y restalla en frenético lamento,

Tiembla la flor a su contacto: exhala—Su hálito postrimer ¡llegó el momento!—Cruje a su embate el arrogante tala; El ombú muestra su raiz al viento....

Así, cuando en el alma se desata—El furioso huracán de los dolores,—Todo lo que haya en su camino, mata

Las bellas iiusiones, los amores,—En su marcha de alud arrebata—Y es la existencia un mar de sinsabores.

Diógenes B. D'Acosta.

Montevideo.

La demostración al doctor Sayagués Laso

A pedido del doctor Sayagués Laso; el banquete que en su honor se debía celebrar el día cuatro ha sido postergado para el día nueve del corriente.

Dicha resolución obedece a asuntos particulares, por lo tanto los interesados en adherirse, pueden efectuarlo. hasta el día seis, fecha en que se cerrará el registro.

Volvemos a avisar a los interesados, en asistir a dicha demostración, a la que ya se ha adherido un buen número, pueden retirar las tarjetas en el café de Lamique y C.ª, o en el Hotel del Prado.

La tertulia del sábado

—

Ardua y compleja resulta la tarea del cronista en una fiesta como la realizada el sábado por la noche, en casa de la distinguida señora Juana M. D'Acosta.

Difícil y compleja; por el cúmulo de impresiones que se sucedían con una frecuencia que abrumarían el espíritu más susceptible, la pluma más fecunda en la trasmisión de intensas satisfacciones vividas en pocas horas,—condensando el todo en pocas palabras—fué una reunión bella y talvez única por la armonía y la homogeneidad del conjunto!. . .

Eran las diez cuando en compañia de unos amigos llegamos, galantemente recibidos, después de los saludos de práctica, nos introducimos al interior, encontrando a varios organizadores ultimando pequeños detalles.

Una fiesta que puede decirse improvisada, dos días solamente para llenar todo; lo cual demuestra en presencia de la labor; la actividad, entusiasmo, y celo, con que sin olvidar nada se procedió.

Ya en el interior, admiramos por un momento, las acertadas disposicienes, que para dicha tertulia se habían tomado, ni bien repuestos de nuestra primera favorable impresión cuando hirieron nuestros oídos notas sueltas, de chillonas mascaritas que acto seguido invadieron el local haciendo derroche de gracias y buen humor, que no cesaron ya un momento durante las horas de la fiesta; haciéndonos víctimas propicias y complacientes a la vez, de sus picarezcas frases. Fué la señal! pocos instantes más, y no quedaba un sitio en la casa que no fuera invadido. Las salas destinadas al efecto, piezas adyacentes y el hall todo.

Noche de perdurables recuerdos! noche que se significó, y puso de manifiesto, en toda la extensión de la palabra, la cultura de los asistentes; buen humor, delicadeza y deferencia amable, en que todos rivalizaron.

Ni una chanza, revestida del más ligero tinte de brusquedad o doble intención, de que por destacarse hacen uso frecuente a cambio de recursos mejores, muchas veces distinguidos jóvenes, de nuestras modernas sociedades. Ni una nota discordante, que pudiera lijeramente herir la armonía del conjunto.

Las once; rompe la orquesta, que iutegran los distinguidos aficionados, jóvenes D'Acosta, Francisco Beda y Luis Häberli sus primeras notas, y acto seguido en medio de un bullicio ensordecedor, comienzan a danzar innumerables parejas.

Las doce y se organizan los cuadros de lanceros que se bailan bien, para luego pasar al ambigú, en donde nos sorprendió nuevamente el gusto con que, se había convinado todo, y el inmejorable servicio, hecho por la Confitería del Telégrafo. Nada faltaba! se hallaba a entera satisfacción de todos!. .

Empiezan a diseminarse las

parejas nuevamente, en un intervalo, ejecutan magistralmente, números de música clásica el joven Luis Häberli, la senorita María Eugenia Sanchez Bombin y María Esther Oyarzabal, que demostraron una vez más sus bellas dotes musicales.

Eran las 2 a. m. descubrimos en medio del bullicio parejas que discretas y silenciosas, se apartaban un algo entablando aletargados diálogos, abstraidas y ensimismadas. Estamos convencidos de que en aquel momento el mundo todo, se encerraba en ellos.

Las tres y media cuando se empezaron a retirar las familias, siendo unánimes las espresiones en sindicar la tertulia del sábado, como una de las mejores que se organizaron en ésta. Simpática fiesta, fué sello exponente de cultura social, nosotros por nuestra parte haciéndonos eco de las manifestaciones de muchos asistentes. no podemos menos que felicitar a los organizadores de tan brillante fiesta, pidiendo se repitan en breve otra siguiendo la misma norma.

Entre las familias notamos la presencia de las señoras Juana M. D'Acosta, Santina F. de Piquerez, Indalecia S. de Sanchez, María F. de Orgoroso, Teodora S. de Lavega. Ida G. de Salomón, Josefina S. de Odriozola, Irene Peña, Concepción I. de Lamique, señoritas María Eugenia Sanchez Bombin. Amelia, Natalia Camila e Isabel Piquerez, Fridolina y Otalina Neidhart, María Esther Oyarzabal, Angelica Berois, Etelvina Peña, Edelina Salle, Carmen, Celia y María Luisa Lavega, Josefina J. Odriozola. Petrona y Amelia Sanchez, Sara Orgoroso, y Ema Sanchez.

Caballeros: Mauricio F. Langón, Alvaro Oyarzabal. Estanislao Gonzalez, Nilo B. Viera, Herman Oyarzabal, Rodolfo Inzaurraldy. Arturo Gonzalez, Enrique Gonzalez, Andrés Aguerre, Adolfo Carbajal. José Beda, Lorenzo Laguarda (hijo), Joaquin Duomarco, René Salle, Carlos Piquerez, Esteban Mendaña (hijo), José Héctor Ibañez, Pedro Sanchez, Martin Odriozola, José C. Brito, Juan Tavares, Luis Bilat, Juan C. Berois, Marcelino Lavega, Juan Werner Berger, Celestino Maglia Bolonté.

Entierro de Carnaval

Lo esperábamos y no nos equivocamos! el corso que se efectuó el domingo por la tarde recompensó dignamente, las aspiraciones de los que se habían propuesto pasar agradables momentos.

Ocupadas las calles en derredor de la plaza, hubo que utilizar hasta las adyacentes, tal era la aglomeración de vehículos, entre ellos muchos adornados, y comparsas lo cual consignamos con satisfacción.

El corso por la noche ofrecía alcanzar brillantes proporciones, digno remate de las fiestas celebradas, pero ni bien organizado y puesto en movimiento, el cielo poco antes sereno llenóse de negros nubarrones anunciando aguar la

fiesta, esto unido a Eolo que se desencadenó furibundo levantando verdaderas nubes de polvo contribuyó a alejar gran número de familias de las filas.

Con todo una gran parte desafió intrépida las inclemencias del tiempo contribuyendo asi al realce y animación de las pocas horas de reinado que restaban a Momo.

—

A último momento nos avisan, que se iniciaron activas gestiones, a fin de repetir el corso el domingo próximo, faltando tan solo el permiso de la Jefatura.

La comisión ha resuelto discernir los siguientes premios: 2 libras al mejor vehículo adornado, 1 libra a la mejor máscara suelta, y 2 libras al mejor conjunto que pase de diez máscaras en comparsa.

El jurado que se nombrará al efecto, estará formado por tres distinguidos caballeros de la localidad.

DE ROSARIO

El baile en el "Club Cosmopolita"

—

A una brillante reunión social dió motivo el baile que bajo los auspicios del Club con cuyo nombre encabezamos estas líneas, se realizó en los espaciosos salones que posee en ésta.

Prescindimos de hacer crónica por el espacio reducido de que disponemos, y solo nos limitaremos a dejar constancia, de la distinción y amable deferencia, de que ha sido objeto por parte de la digna comisión directiva, un compañero de tareas de HELVECIA.

Biógrafo en el Suizo

—

Para mañana anuncia este Biógrafo una función extraordinaria en la cual se exhibirán interesantes películas.

La empresa de dicho biógrafo, ha resuelto dar en lo sucesivo funciones todos los días jueves.

Enfermos

—

Se acentúa en forma rápida la mejoría de la señorita Emilia Bratchi, cuya vida inspiraba hasta hace pocos días, serios temores.

Hacemos sinceros votos por su pronto restablecimiento.

Correo Administrativo

—

R. T. Colonia—Conforme a su pedido, se remitieron los números 2 y 3.

H. D. Flores — Recibimos importe de suscripciones del mes de Febrero. Gracias.

I. N. Montevideo — Acusamos recibo de giro por el mes de Febrero. Felicitámosle.

Licitación

—

La Comisión Directiva de la sociedad «Tiro Suizo», llama a propuesta para hacer trabajos de escavación y remoción de tierras en el Stand de la sociedad.

Por informes y condiciones ocurrir a la casa del señor Germán Vonrotz.

Las propuestas serán presentadas en sobres cerrados hasta el

día diez de Marzo a las 3 de la tarde en la misma casa, y se abrirán en presencia de los interesados, aceptándose la que a juicio de la comisión resulte más conveniente, y reservándose ésta el derecho de rechazarlas todas.

La Razón y El Eco Rosarino

Complacidos, hacemos pública nuestra satisfacción, por la acogida que nos dispensan el diario y el periódico con que encabezamos estas líneas, transcribiendo nuestro editorial, de uno de nuestros últimos números sobre la instalación de una sucursal de Banco.

Municipales

En la última sesión que celebró la junta económico administrativa, se resolvieron los siguientes asuntos:

No se hace lugar a lo solicitado por la comisión auxiliar de Rosario, pidiendo se le done un reloj de que dispone la junta por ser donación hecha con destino a esta ciudad.

—Se autoriza a la intendencia para donar a la comisión auxiliar de Rosario ocho columnas para el alumbrado público local,

—Se declara salidos del dominio municipal y que se haga la declaración por escritura pública, las propiedades de Dámaso Daniel Carbajal, Doraliza Sanabria de Pérez y Coralio Sanabria.

—Se autoriza el cargo y descargo de varios créditos de la comisión auxiliar de Rosario.

—Lo acordado:—Vistos:—estos antecedentes promovidos por la denuncia del periódico *La Democracia* del Rosario, y considerando:—1.º Que a la junta le consta que el conocimiento que tiene de la documentación que dice relación con los distintos gastos que demanda el cuidado y conservación de la plaza 25 de Agosto, que los cargos que se formulan son además de inexactos, incidiosos; —Considerando: que en cuanto al servicio de aguas, y toda vez que quien lo provee manifiesta su propósito firme de no continuar prestándolo, hay necesidad de atenderlo por otros medios:—Considerando: que mientras no se consiga sustituir por otro el actual servicio y en atención al perjuicio injusto que se irrogaría al interés municipal y edilicio, cabe esperar que ese servicio actual se seguirá prestando:—Se resuelve: —1.º Autorizar a la intendencia que previo pliego de condiciones que formulara con la intervención que corresponda a la inspección técnica departamental, llame a licitación para el aprovisionamiento del riego a la plaza 25 de Agosto.—2.º Declarar que los demás cargos que maliciosamente se formulan contra el señor intendente, no tienen fundamento, carecen de toda verdad y no deben tomarse en cuenta, ratificándose la junta en el alto concepto que

tiene formado del funcionario a cargo del órgano ejecutivo de la corporación municipal.—3.º Que se dé copia de esta resolución a título informado a la prensa del departamento,—y a sus efectos vuelva a la intendencia.

Sensible desgracia

—

En momentos que se hallaba estacionado, en la escalinata del Parque Urbano en Montevideo; fué gravemente herido por una mano criminal, el niño Carlos Imas, hijo de nuestro conocido facultativo doctor Escolástico Imas.

Hasta el momento no tenemos noticias de haber sido hallado el autor del brutal atentado. Dificulta la tarea de la policía, el haber sido herido ocultamente, no pudiendo por lo imprevisto de la brutal agresión, fijar ni aun una vaga sospecha.

Después de la agresión, fué trasladado a su domicilio, que dista a pocos pasos, del lugar del suceso, en grave estado, según informes que tenemos, la herida le fué producida por una piedra.

Lamentamos sinceramente la desgracia de que fué víctima el niño Carlos, y hacemos votos fervientes, porque, no tenga mayores consecuencias.

Tarjetero Postal

—

I. O. T. Salto—Sus composiciones son excelentes para libros de lectura infantil. En nuestra revista no tiene cabida.

N. E. Montevideo — Recibimos su colaboración la publicaremos. Gracias.

S. P. Carmelo—Sus poesías somuy sentimentales, cuando púsen me a leerlas llegué a un estado de emoción tan grande, que sufrí por varios minutos un ataque de nervios acompañado de una risa prolongada de la cual quedé enfermo. Y ahora por prescripción médica, se me ha prohibido de leer poesías que causen tanta tentación . . . ¡oh! digo mal—emoción!

Páginas históricas

—

Origen del pueblo Suizo In dependencia de caracter de sus hijos.

De 1273 a 1501

—

(Continuación).

quiero tener vasallos que de tales franquicias presuman, como presumis vosotras. Aquí no hay más amo que yo, y ya vereis si al emperador de Alemania le ha de costar mucho sojuzgar a cuatro pastores y gañanes.

Los enviados, conteniéndose, trataron de amanzar al emperador diciendole que estaban prontos a aceptar que les enviase un fiscal que entendiera en las causas «de sangre», pertenecientes hasta entonces al conocimiento de los ciudadanos de aquellos tres cantones. A todo se negó redondamente Alberto, y los comisionados hubieron de retirarse llenos de consternación. Alberto de Austria *llevaba su plan*: quería desesperar a los habitantes de los tres cantones contra la justicia imperial, hasta obligarles a declararse vasallos de los Hapsburgos o Austrias. El cargo de emperador de Alemania era vitalicio y electivo. Podía darse muy bien el caso, como se dió, de que el sucesor de Alberto no fuese un Hapsburgo. Convenía, pues, aprovechar la ocasión para redondearse todo lo posible y dejar aumentado el patrimonio. No vendría mal que la casa de Hapsburgo se *ensanchase* con los cantones de Uri, Schwytz y Unterwald. Y ahora, antes de pasar más adelante, conviene decir que era el tal Alberto de Hapsburgo el más feo, protervo y malvado canalla que sea posible imaginar; era tuerto, de color cárdeno, brutal, tiránico, ladrón de coronas y bandolero tan infame que su memoria debe ser eternamente maldecida. Volveremos a hablar de él antes de finalizar este capítulo.

Alberto de Hapsburgo, pues, puso por obra su diabólico plan de desesperar a los habitantes de dichos tres cantones y obligarle a arrojarse en brazos de los duques de Austria para librarles de la tiranía imperial. A este objeto, envió a dos testaferros, llamados Genler de Brunnck y Berenquer de Landeberg con encargo de que, en vez de limitarse a visitar un par de veces al año dichos cantones, se instalasen en ellos y anulasen (lenguaje conservador) todo lo posible a aquellos insolentes gañanes que se permitían pasarse sin amo « Cuando no puedan aguantar más las brutalidades de los comisarios imperiales,—pensaba Alberto, — esos miserables recurrirán a los Hapsburgos, y todo eso heredarán demás mis chicos, ya que no estoy muy seguro de que ninguno de ellos sea elegido emperador».

Muchas veces en efecto, los pueblos, aburridos de sus malos gobiernos, acaban por implorar el socorro de los reyes. Asi se vió, por ejemplo, en nuestra España, cuando Godoy.

La aparición de Gessber de

(*Continuará*).

Penas en la ribera del mar

Traducido expresamente para HELVECIA

(Continuación)

Este era el carácter de nuestra principal protagonista.

La casa del viejo capitán era muy poco frecuentada, uno de los pocos concurrentes que solían asistir a las veladas, haciendo compañía al viejo capitán Alejandro, era un no mucho menos viejo militar, que en sus tiempos fué comandante, y en atención a sus servicios pasados ocupaba el cargo de administrador en el fuerte reformado. Hombre grave y cortés, que aún ostentaba ufano su traje gerárquico; pasaba la vida meditando sobre las elecciones, no sabiendo nunca con certeza á que grupo político pertenecían los diversos ministros que se sucedían en el poder—y el boticario del distrito, oposicionista férreo y constante, que siendo vigésimo quinto miembro de una coalición que se formó en la villa próxima, con el piadoso fin de tener un diario a dos millas de la capital, éste cometía los más deplorables errores, en declamación política, debido al atraso de quince o veinte días con que le llegaban las noticias de los cambios ministeriales.

El temperamento de Dora armonizaba este grupo cadavérico, y su alegría franca y ruidosa—animaba el apagado semblante de su anciano abuelo, que, acercábase cada vez más hacia el tumulario sitio de su última jornada. La hermana del anciano Alejandro, era una señora de avanzada edad, que había llegado a los límites en que se empieza a notar el peso de la decrepitud; pero todavía, su espíritu estaba lleno de vida para sentir con valor la proximidad de la muerte. Era bello verlas sentadas una al lado de la otra: la anciana en su sillón de brazos, sumergida en un sopor sereno, sin brillo en la mirada, sin color en las mejillas; pero con una sonrisa de bienaventuranza en los descarnados labios; en cambio la niña era inquieta y bulliciosa, llena de fulgor y vida, sus pupilas derramaban rayos de luz, y sus labios se semejaban a dos preciosos corales. La estátua de Pigmalión al lado de una estátua tumular!

A veces Dora en sus horas de tedio, renegaba contra el cruel destino que la había unido a un cadáver, y como era incapaz de hipocresía, encolerizábase contra la pobre anciana y mostrábale cierta rudeza. La decrépita señora encojíase toda, y fijaba en su sobrina su mirar medroso. Bastaba ésto para apaciguar a la salvajecita. Cubría de besos las faces transparentes de Dorotea y pedíale mil perdones, derramando torrentes de lágrimas.

La tía contemplábala todavía con más asombro que antes, y permanecía en su habitual inmobilidad.

Estas eran las personas que los días lunes, miércoles y sábados,

se reunían en la hermosa sala del anciano Alejandro.

Un día entró en escena un nuevo personaje, que vino a perturbar la tranquilidad sepulcral que reinaba en aquella casa, y a decir a la viva niña, que los muertos traen consigo el túmulo, como en el cuento de Sindlad: «Yer. quete! que en este mundo hay sol, vida, fuego, y esplendor!

II

Jorge Figueredo era hijo de un rico comerciante que fué. armador de los navíos que, capitaneaba en un tiempo Alejandro Savio; en ese entonces éste recibía crecidos haberes que lo ponían en condiciones para hacer girar grandes capitales. Figueredo después de mucha perseverancia en su trabajo y grandes ahorros, llegó a ser socio de Alejandro Savio.

El padre de Jorge residía en Lisboa, a pesar de ser la villa Oliveira su suelo natal, éste no veía el momento en que pudiese volver a su patria.

Reunía el opulento negociante cuantía suficiente para poder dejar el comercio, cuando su hijo terminara los estudios; pero éste a pesar de sentir inmensos deseos de abandonar cuanto antes a Lisboa, no manifestaba absolutamente nada a su hijo. temiendo disgustarle, porque lo suponía amador de los placeres de la capital y, ambicioso sobretodo de las glorias que él podía alcanzar en los combates del fuero. Mas Jorge asustábase solo con la idea de poder llegar a ese poder de elocuencia, y de gastar la salud entre los polvorientos autos. El bullicio de la capital incomodaba también a esa alma delicada tan impresionable como sensitiva.

Apenas el padre como él descubrieron el acuerdo que había entre sus secretos pensamientos, exaltaron de júbilo y sacudiendo a la puerta de Tampolide el polvo de botines, partieron en omnibus para Mafra y de Mafra transportáronse para la villa Oliveira.

A su llegada dieron un alegrón a Alejandro Savio, amigo sincero de Mell, Figueredo, quien vivía deseoso de tener una persona con quien poder recordar las memorias del pasado.

Dora ya era señorita de unos veinte años, una criatura al parecer, por la ingenuidad con que expresaba sus pensamientos.

Cuando el anciano abuelo presentó a Dora, al joven recién venido, ésta quedóse encarada con su flamante amigo, y dirigiéndose a Mello Figueredo, exclamó: Oh mi Dios! su hijo es tan bonito!

Los dos viejos no pudieron menos que reir de la exclamación inesperada. Jorge encarose primero con la hermosa niña, y después tomó el partido de reirse también.

Era Jorge elegante y robusto apesar de las finezas de sus formas, blanco de cara con la frente coronada de cabellos negros, naturalmente rizado los ojos azules expresivos con un poco de melancolía y de vivacidad.

(*Continuará*).

HELVECIA

"La Alianza"

MUEBLERIA CARPINTERIA Y CAJONERIA FUNEBRE

— DE —

Armindo Gaviño

El dueño de esta casa deseoso de complacer a sus clientes y al público en general, ofrece sus trabajos tanto en Mueblería como en Caipintería de Obra Blanca, lo mismo en galpones.

En esta casa no se rehusa de hacer cualquier compostura que sea perteneciente al ramo de Mueblería y Carpintería y se atienden pedidos de cualquier trabajo para la campaña.

No olvidarse que no hay bombo, todo es realidad, como también en muebles, precios sin competencia y construidos por los principales catálogos y talleres de Europa.

Visiten esta casa y no confundirse

NUEVA HELVECIA

Confitería y Café «Nuevo»

DE TOMAS A. ETTLIN

Completo surtido en masas, bombones, confites y chocolatines extranjeros. Surtido general en vinos y licores finos. Especialidad en bandejas, bomboneras y cajas de fantasía. Servicio completo para fiestas, banquetes, casamien tos óleos, etc. Se atienden pedidos paro campaña con prontitud y esmero. Ventas contado. Precios que no admiten competencia. Calle 33 esq. Berna. Frente a a Plaza. Nueva Helvecia. Departamento de Colonia.

La Moderna

Tienda, Mercería y Ropería

Previene al público en general que durante los meses de Febrero y Marzo hará una liqnidación completa a todos precios en los ramos mencionados.

¡OJO! Solo dos meses.

Venta exclusivamente al contado. — Juan Jacobo.

En Nueva Helvecia

Tenemos para vender:

UN SOLAR de de15 metros de frente por 25 de fondo, a 80 metros de la Plaza, forma esquina, plantado de frutales.

UN EDIFICIO de 3 amplias habitaciones, sala, jardín y árboles frutales, cochera y caballeriza, cocina y demás dependencias, edificado en terreno de once metros de frente por 42 m. 25 c. de fondo.

DOS SOLARES de doce y medio metros de frente por 25 metros de fondo, a 50 metros de metros de la Plaza, plantados de frutales y cercado.

UN SOLAR de 21 metros de frente por 42 metros 95 centímetros de fondo, terreno muy alto con muchos frutales, cercado y otras mejoras.

UNA CASA de dos habitaciones, cocina, pozo semi surgente y molino., cercado, cochera y caballeriza, en terreno de ventiun metros de frente por 42 metros noventa y cinco centímetros de fondo. Tiene hipoteca que el comprador puede continuar, al 6 por ciento anual; está alquilada con contrato a 20 pesos mensuales.

UN SOLAR de 21 m. de frente por 42 m. 95 de fondo, tiene un molino y pozo.

EDIFICIO de cuatro habitaciones, galpón, letrina, cercado, un solar de cincuenta metros de frente por cincuenta metros de fondo. Forma esquina, con frutales, tomando el vendedor 1.100 pesos en hipotica al cinco por ciento.

UNA CASA con un salón, dos habitaciones al frente, galpón, excusado, cercado, dos habitaciones al fondo, pozo, edificada en terreno de 19 metros de frente por 35 metros de fondo, a 50 metros de la Plaza.

UN TERRENO de 18 y medio metros de frente por 37 y medio metros de fondo calle de entrada 150 pesos al contado y el resto a cuatro años de plazo con el cinco por cinto de interés.

UN EDIFICIO que consta de un gran salón, siete piezas y dependencias con molino de viento y frutales en un terreno de 5700 metros, frente de 150 por 150 formando esquina.

En Tarariras, sobre la Estación del Ferro Carril

UNA FINCA con un gran salón como para negocio, cuatro amplias habitaciones, cocina, pisos de madera, edificación de primer orden. Tiene dos hectáreas de terreno cercado y otras mejoras.

GANADO Un lote de ciento treinta animales de 1 1[2 a 3 años, mestizos, Durham, colorados, entrando 40 novillos y novillitos y el resto vaquillonas, especialef para lechería- Una vaca Durham, un nóvillo y dos taros Hereford.

UNA VOLANTA de dos ruedas, con arreos y patente, liviana y en buen estado, en setenta pesos.

UN SULKY americano en veinte pesos.

Para tratar, en nuestro escritorio en ésta o en Nueva Helvecia.

Lorenzo Laguarda e hijo.

Rosario, Enero de 1914.

HELVECIA.

Sociedad Rural de N. Helvecia

Feria Ganadera

A celebrarse el 22 y 23 de Marzo de 1914

EN EL LOCAL DE LAS

Exposiciones Ferias en Colonia Suiza, bajo las siguentes condiciones:

Comisión 2 por ciento.

A PAGAR POR MITAD ENTRE COMPRADOR Y VENDEDOR. NO SE COBRAPISO

Se invita a los ganaderos y hombres de campo a concurrrir a esta Feria. Oportunamente avisos detallados. Se ruega que para recibir el beneficio del anuncio, se dirijan los pedidos al rematador en Colonia Suiza, con días de anticipaciòn, para poder dar buena publicidad de los productos a venta.

La Sociedad ha resuelto celebrar otra Feria Ganadera en la siguiente fechá:

La Comisión.

Diego D. Tregarthen,

REMATADOR.